



C/48/3

ORIGINAL : anglais

DATE : 3 octobre 2014

UNION INTERNATIONALE POUR LA PROTECTION DES OBTENTIONS VÉGÉTALES

Genève

CONSEIL

Quarante-huitième session ordinaire Genève, 16 octobre 2014

RAPPORT SUR LES ACTIVITÉS DURANT LES NEUF PREMIERS MOIS DE 2014

établi par le Bureau de l'Union

Avertissement : le présent document ne représente pas les principes ou les orientations de l'UPOV

Table des matières

I.	COMPOSITION DE L'UNION	2
	Membres	2
	Situation par rapport aux divers actes de la Convention	2
	États/Organisations qui ont entamé la procédure pour devenir membres de l'Union	2
II.	SESSIONS DU CONSEIL ET DE SES ORGANES SUBSIDIAIRES	3
	Conseil	3
	Comité consultatif.....	3
	Comité administratif et juridique, Comité technique, groupes de travail techniques et Groupe de travail sur les techniques biochimiques et moléculaires, notamment les profils d'ADN	5
III.	COURS, SÉMINAIRES, ATELIERS, MISSIONS, CONTACTS IMPORTANTS.....	6
	Activités individuelles	6
	Cours d'enseignement à distance.....	12
IV.	RELATIONS AVEC LES ÉTATS ET LES ORGANISATIONS.....	12
V.	PUBLICATIONS.....	13

ANNEXE I : Membres de l'Union

ANNEXE II : Participation au cours d'enseignement à distance de l'UPOV (DL-205)

Appendice : Sigles et abréviations

I. COMPOSITION DE L'UNION

Membres

1. Au 30 septembre 2014, l'Union comptait 72 membres : Albanie, Afrique du Sud, Allemagne, Argentine, Australie, Autriche, Azerbaïdjan, Bélarus, Belgique, Bolivie (État plurinational de), Brésil, Bulgarie, Canada, Chili, Chine, Colombie, Costa Rica, Croatie, Danemark, Équateur, Espagne, Estonie, États-Unis d'Amérique, ex-République yougoslave de Macédoine, Fédération de Russie, Finlande, France, Géorgie, Hongrie, Irlande, Islande, Israël, Italie, Japon, Jordanie, Kenya, Kirghizistan, Lettonie, Lituanie, Maroc, Mexique, Nicaragua, Norvège, Nouvelle-Zélande, Oman, Organisation africaine de la propriété intellectuelle, Ouzbékistan, Panama, Paraguay, Pays-Bas, Pérou, Pologne, Portugal, République de Corée, République de Moldova, République dominicaine, République tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Serbie, Singapour, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse, Trinité-et-Tobago, Tunisie, Turquie, Ukraine, Union européenne, Uruguay et Viet Nam.

Situation par rapport aux divers actes de la Convention

2. Au 30 septembre 2014, 52 membres étaient liés par l'Acte de 1991.
3. Au 30 septembre 2014, un membre était lié par la Convention de 1961 modifiée par l'Acte de 1972 et 19 membres étaient liés par l'Acte de 1978.
4. L'annexe I présente la situation des membres de l'Union par rapport aux divers actes de la Convention au 30 septembre 2014.

États/Organisations qui ont entamé la procédure pour devenir membres de l'Union

5. Aux termes de l'article 34.3) de l'Acte de 1991, "tout État qui n'est pas membre de l'Union ou toute organisation intergouvernementale demande, avant de déposer son instrument d'adhésion, l'avis du Conseil sur la conformité de sa législation avec les dispositions de la présente Convention".

6. Dans une lettre datée du 6 mars 2014, l'Organisation régionale africaine de la propriété intellectuelle (ARIPO) a demandé l'examen du projet de protocole de l'ARIPO pour la protection des obtentions végétales du point de vue de sa conformité avec l'Acte de 1991 de la Convention UPOV.

7. À sa trente et unième session extraordinaire tenue à Genève le 11 avril 2014, le Conseil a examiné la conformité du projet de protocole de l'ARIPO pour la protection des obtentions végétales avec l'Acte de 1991 de la Convention UPOV.

8. Le Conseil a décidé :

"a) de prendre note de l'analyse faite dans le présent document [C(Extr.)/31/2];

"b) de prendre note que les lettres 'c)' et 'd)' des articles 11, 12.1) et 3), 19.6), de l'annexe II du document C(Extr.)/31/2, doivent se lire 'a)' et 'b)' et que le mot 'not' doit être supprimé de l'article 27.5) conformément au texte original du projet de protocole;

"c) de rendre une décision positive sur la conformité du projet de protocole de l'ARIPO pour la protection des obtentions végétales avec les dispositions de l'Acte de 1991 de la Convention internationale pour la protection des obtentions végétales, qui permet :

"i) aux parties contractantes au protocole qui ne sont pas membres de l'Union liées par l'Acte de 1991, et

"ii) à l'ARIPO, pour ce qui est des territoires des parties contractantes liées par le protocole,

"une fois adopté le projet de protocole sans modification et une fois en vigueur le protocole, de déposer leurs instruments d'adhésion à l'Acte de 1991; et

"d) d'autoriser le Secrétaire général à informer l'ARIPO de cette décision."

II. SESSIONS DU CONSEIL ET DE SES ORGANES SUBSIDIAIRES

Conseil

9. Le Conseil a tenu sa trente et unième session extraordinaire le 11 avril 2014, sous la présidence de Mme Kitisri Sukhapinda (États-Unis d'Amérique), présidente du Conseil. À cette session, le Conseil :

a) a examiné la conformité du projet de protocole de l'ARIPO sur la protection des obtentions végétales avec l'Acte de 1991 de la Convention UPOV (voir le paragraphe 8 ci-dessus);

b) a approuvé la modification ci-après apportée au calendrier des réunions pour 2014 et la révision en parallèle du document C/47/8 Rev. "Calendrier révisé des réunions en 2014" :

CAJ/70 13-et-14 octobre
(Groupe consultatif du Comité administratif et juridique : 14 et 17 octobre)

c) a adopté les réponses aux questions fréquemment posées, telles qu'elles figurent dans l'annexe du document C(Extr.)/31/3;

d) a décidé de créer un compte spécial de l'UPOV pour financer les projets extrabudgétaires arrêtés par le Conseil (compte de projets) et de virer sur ce compte le montant du fonds de réserve dépassant 15% des recettes totales de l'exercice biennal 2012-2013.

e) a exprimé sa reconnaissance à l'Organe directeur du Traité international sur les ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture (ITPGRFA) pour ses remerciements à l'UPOV en ce qui concerne l'aide pratique apportée à l'ITPGRFA par l'UPOV et confirmé son engagement continu en matière de complémentarité. En réponse à une invitation de cet organe directeur à définir avec le secrétaire de l'ITPGRFA et le Secrétariat de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI) les éventuels domaines d'interaction entre les instruments internationaux respectifs de l'ITPGRFA, de l'OMPI et de l'UPOV, le Conseil a décidé d'étudier l'idée d'une publication conjointe sur les questions interdépendantes concernant l'innovation et les ressources phytogénétiques, et autres initiatives appropriées;

f) a pris note des travaux du Comité consultatif à sa quatre-vingt-septième session, tenue le 11 avril 2014 ainsi qu'il est indiqué dans le document C(Extr.)/31/3; et

g) a examiné et approuvé un projet de communiqué de presse.

Comité consultatif

10. Le Comité consultatif a tenu sa quatre-vingt-septième session le 11 avril 2014, sous la présidence de Mme Kitisri Sukhapinda (États-Unis d'Amérique). À cette session, outre l'examen préliminaire du projet de Protocole de l'ARIPO pour la protection des obtentions végétales (voir le paragraphe 9 a) ci-dessus), l'élaboration du calendrier des réunions et le communiqué de presse, le Comité consultatif :

a) a noté qu'un courrier électronique daté du 10 avril 2014 a été reçu de l'*Association for Plant Breeding for the Benefit of Society* (APBEBES), adressé au Bureau de l'Union, dans lequel elle demandait de participer aux travaux du Comité consultatif afin de faire part de ses opinions sur le projet de protocole de l'ARIPO pour la protection des obtentions végétales. Le Comité consultatif rappelle que le document UPOV/INF/19/1 "Règles concernant l'octroi à des États et à des organisations intergouvernementales ou des organisations internationales non gouvernementales du statut d'observateur auprès des organes de l'UPOV" prévoit ce qui suit : "Des États et certaines organisations intergouvernementales ayant le statut d'observateur peuvent être invités par le Bureau de l'Union à participer dans le cadre d'un point de l'ordre du jour consacré à l'examen préliminaire de leur législation afin de répondre à toute question soulevée par le Comité consultatif, mais ne seront pas présents pendant les délibérations concernant leur législation". Il a noté qu'une réponse serait conformément au document UPOV/INF/19/1 donnée à l'APBEBES. Le Comité consultatif a en outre pris note qu'un courrier électronique daté du 11 avril 2014 avait été reçu de l'APBEBES, adressé au Bureau de l'Union, demandant qu'une lettre ouverte envoyée aux membres de l'UPOV par l'Alliance pour la souveraineté alimentaire en Afrique (AFSA) soit portée à la connaissance des membres de l'Union. Le Comité consultatif a noté que des copies de cette lettre ont été mises à disposition;

b) a noté que, sur la base de l'évaluation des risques à l'UPOV, cette dernière n'avait pas fait l'objet d'un audit interne en 2013 et que le programme de travail annuel de la Division de l'audit et de la

supervision internes pour 2014 ne prévoyait pas d'audit interne de l'UPOV. Il a également pris note des informations contenues dans les rapports trimestriels de l'Organe consultatif indépendant de surveillance (OCIS) pour 2013 (documents WO/IAOC/28/2, WO/IAOC/29/2, WO/IAOC/30/2 et WO/IAOC/31/2), ainsi que dans le rapport annuel de l'OCIS pour 2012-2013 (document WO/GA/43/5);

c) a accepté de remplacer l'intitulé du point habituel de l'ordre du jour par "Audit interne et rapports de l'Organe consultatif indépendant de surveillance de l'OMPI";

d) a pris note des plans de numérisation et de diffusion sur le site Web de l'UPOV des documents importants qui n'avaient pas été publiés sur le site Web de l'UPOV;

e) a approuvé la procédure de révision des traductions avant de publier ces dernières sur le site Web de l'UPOV;

f) a pris note que, à ce jour, les ressources du Bureau de l'Union n'avaient pas permis la publication, sur le site Web de l'UPOV, de la date d'octroi du statut d'observateur dans la liste des observateurs auprès des organes de l'UPOV;

g) a pris note des informations sur les consultants auxquels l'UPOV avait fait appel en 2013;

h) a recommandé au Conseil l'adoption des réponses aux questions fréquemment posées telles qu'elles figurent dans l'annexe du document C(Extr.)/31/3, et demandé au Bureau de l'Union de préparer des projets de questions et réponses concernant les points suivants, sur la base des contributions des membres de l'Union :

- la Convention l'UPOV ne régleme pas les variétés qui ne sont pas protégées par des droits d'obteneur;
- la possibilité pour les agriculteurs de subsistance d'échanger des quantités négligeables ou minimales de produits de la récolte destinés à l'alimentation contre d'autres produits essentiels parmi la population locale;
- selon le système de l'UPOV, les obtenteurs décident des conditions et limites dans lesquelles ils autorisent l'exploitation de leurs variétés protégées. Ils peuvent par exemple autoriser des agriculteurs à échanger librement des semences au sein de la population locale;
- la diffusion d'informations à un plus large public, y compris les obtenteurs et le public en général, sur la situation à l'UPOV concernant l'utilisation de techniques moléculaires;

i) a pris note des faits nouveaux intervenus concernant le matériel d'information et les bases de données de descriptions variétales;

j) est convenu d'inviter l'*International Seed Federation* (ISF), la Communauté internationale des obtenteurs de plantes ornementales et fruitières de reproduction asexuée (CIOPORA) et CropLife International à fournir des détails sur les problèmes rencontrés dans la situation actuelle et les solutions possibles offertes par un système de dépôt international, un programme d'assurance qualité de l'UPOV et un système central d'examen des dénominations variétales, pour examen par le Comité consultatif à sa quatre-vingt-huitième session en octobre 2014. Le Comité consultatif est par ailleurs convenu d'inviter l'ISF, la CIOPORA et CropLife International à être présents à la partie pertinente de sa quatre-vingt-huitième session afin de donner de plus amples informations en réponse à ses questions. Le Comité consultatif demande au Bureau de l'Union de donner à sa quatre-vingt-huitième session des informations pertinentes sur les systèmes de dépôt internationaux de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI).

k) a approuvé la scission du cours DL-305 en deux cours distincts, à savoir DL-305-1 "Administration des droits d'obteneur" et DL-305-2 "Examen DHS" ainsi que le programme pour 2014 et 2015 des cours d'enseignement à distance et ce, comme suit :

du 31 mars au 11 mai 2014	cours unique DL-305 (en anglais seulement)
du 5 mai au 8 juin 2014	DL-205 (français, allemand, anglais, espagnol)
du 6 octobre au 9 novembre 2014	DL-205 (français, allemand, anglais, espagnol)
février/mars 2015	DL-305-1 (français, anglais, espagnol)
avril/mai 2015	DL-305-2 (français, anglais, espagnol)
octobre/novembre 2015	DL-205 (français, allemand, anglais, espagnol)

l) a recommandé au Conseil d'exprimer sa reconnaissance à l'Organe directeur du Traité international sur les ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture (ITPGRFA) pour ses remerciements en ce qui concerne l'aide pratique apportée au ITPGRFA par l'UPOV et de confirmer son engagement de complémentarité. Le Comité consultatif demande au Bureau de l'Union de définir conjointement avec le secrétaire de l'ITPGRFA et le Secrétariat de l'OMPI les éventuels domaines d'interaction entre les instruments internationaux respectifs de l'ITPGRFA, de l'OMPI et de l'UPOV en vue de l'élaboration éventuelle d'une publication conjointe sur les questions interdépendantes concernant l'innovation et les ressources phytogénétiques, ainsi que d'autres éventuelles initiatives, et de présenter des propositions pour examen par le Comité consultatif à sa quatre-vingt-huitième session (voir le paragraphe 9.e) ci-dessus);

m) a pris note des éléments nouveaux en relation avec le Comité intergouvernemental de la propriété intellectuelle relative aux ressources génétiques, aux savoirs traditionnels et au folklore de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI);

n) a pris note des éléments nouveaux concernant l'Organisation mondiale du commerce (OMC);

o) a pris note que le Comité de haut niveau chargé des questions de gestion du Conseil des chefs de secrétariat des organismes des Nations Unies a recensé une approche commune de l'assurance maladie après cessation de service (AMCS) dans le cadre de ses questions prioritaires pour la période 2013-2016, qui renvoyait à la gestion des fonds comme au financement des obligations. Il était indiqué que le Réseau Finances et Budget du Conseil des chefs de secrétariat des organismes des Nations Unies pour la coordination avait créé un groupe de travail chargé d'examiner les solutions possibles pour le financement et la gestion des engagements au titre de l'AMCS, et de soumettre un rapport. Le groupe de travail devrait présenter ses conclusions en octobre 2014. Le Comité consultatif a accepté le report du débat sur le financement des prestations à long terme dues au personnel jusqu'à ce que les conclusions du groupe de travail du Réseau Finances et Budget susmentionné deviennent disponibles. Il a convenu d'envisager la création d'un groupe de travail de l'UPOV à ce moment-là;

p) a rappelé que toute décision concernant des fonds d'un montant supérieur à 15% des recettes totales lors d'exercices biennaux futurs sera examinée au moment opportun et ce, conformément au règlement financier et règlement d'exécution du règlement financier de l'UPOV (document UPOV/INF/4/3);

q) a recommandé au Conseil de créer un compte spécial de l'UPOV pour financer les projets extrabudgétaires arrêtés par le Conseil (compte de projets) et à virer sur ce compte le montant du fonds de réserve dépassant 15% des recettes totales de l'exercice biennal 2012-2013 (voir le paragraphe 9.d) ci-dessus); et

r) a demandé au Bureau de l'Union d'élaborer pour examen à sa quatre-vingt-huitième session un document recensant les projets éventuels et aux membres de l'Union de soumettre des propositions à ce Bureau.

Comité administratif et juridique, Comité technique, groupes de travail techniques et Groupe de travail sur les techniques biochimiques et moléculaires, notamment les profils d'ADN

11. Le CAJ a tenu sa soixante-neuvième session le 10 avril 2014. Le Comité technique (TC) a tenu sa cinquantième session du 7 au 9 avril 2014. Le Comité de rédaction élargi du Comité technique (TC-EDC) a tenu des réunions les 8 et 9 janvier et les 7 et 8 avril 2014. Le TWC a tenu sa trente-deuxième session à Helsinki (Finlande) du 3 au 6 juin 2014. Le TWF a tenu sa quarante-cinquième session à Marrakech (Maroc) du 26 au 30 mai 2014. Le TWO a tenu sa quarante-septième session à Nairobi (Kenya) du 19 au 23 mai 2014. Le TWV a tenu sa quarante-neuvième session à Paestum (Italie) du 23 au 27 juin 2014. Chacune des sessions des groupes de travail techniques a été précédée d'un atelier préparatoire.

12. Le TWA tiendra sa quarante-troisième session à Mar del Plata (Argentine) du 17 au 21 novembre 2014. Le BMT tiendra sa quatorzième session à Séoul (République de Corée) du 10 au 13 novembre 2014.

13. On trouvera de plus amples informations sur les travaux du CAJ, du TC et des TWP dans les documents C/48/9 "Rapport sur l'état d'avancement des travaux du Comité administratif et juridique" et C/48/10 "Rapport sur l'état d'avancement des travaux du Comité technique, des groupes de travail techniques et du Groupe de travail sur les techniques biochimiques et moléculaires, notamment les profils d'ADN".

III. COURS, SÉMINAIRES, ATELIERS, MISSIONS¹, CONTACTS IMPORTANTS

Activités individuelles

14. Le 8 janvier, à Genève, le Bureau a reçu la visite de Mme Serin Kang, de M. Jien Hwang, de M. Seyoung Jung et de M. Eunyoun Im, quatre étudiants de l'Université nationale de Gyeongsang, Jinju-city (République de Corée), qui faisaient des recherches sur la protection des obtentions végétales.

15. Le 16 janvier, à Genève, le Bureau a participé à un entretien avec Mme Liza Rubach, assistante de recherche à l'Institut suisse de hautes études internationales et du développement, portant sur une étude en cours consacrée à "International Geneva" que mènent ensemble l'Université de Genève, l'Institut fédéral suisse de technologie à Lausanne (EPFL) et l'Université de Lausanne.

16. Le 22 janvier, à Genève, le Bureau a reçu la visite de M. Tejan Cole, conseiller juridique auprès de la Fondation africaine pour les technologies agricoles (AATF), avec lequel il s'est entretenu des faits nouveaux à l'AATF et à l'UPOV.

17. Le 24 janvier, à Genève, le Bureau a participé à une réunion électronique via Internet avec des représentants du Comité directeur du projet mondial sur les semences (Association internationale d'essais de semences (ISTA), ISF, Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) et UPOV) pour examiner l'état d'avancement du Projet mondial sur les semences. Des réunions électroniques additionnelles ont eu lieu le 21 février, le 10 mars, le 12 mai et le 30 septembre.

18. Du 28 au 31 janvier, à Édinbourg (Royaume-Uni), le Bureau a assisté aux réunions sur les systèmes de semences de l'OCDE et fait au groupe de travail spécial sur les techniques biochimiques et moléculaires un exposé sur les directives de l'UPOV relatives à l'utilisation de techniques moléculaires dans l'examen DHS. Il a également pris part à la quatorzième réunion du groupe de travail permanent sur l'identité et la pureté variétales.

19. Le 31 janvier, à Genève, le Bureau a reçu la visite de M. Mohammed Al-Shabibi, chef, Section du commerce international, Ministère de l'agriculture et de la pêche d'Oman, pour s'entretenir de l'application de la protection des obtentions végétales à Oman et d'éventuelles activités de coopération.

20. Entre le 3 et le 7 février, à Genève, le Bureau a assisté aux parties intéressantes de la vingt-sixième session du Comité intergouvernemental de la propriété intellectuelle relative aux ressources génétiques, aux savoirs traditionnels et au folklore, de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI IGC).

21. Le 7 février, à Genève, le Bureau s'est réuni avec M. Emmanuel Sackey, examinateur en chef à la Direction de la propriété industrielle, de l'ARIPO, pour s'entretenir des faits nouveaux à l'ARIPO.

22. Du 24 au 27 février, à San Fernando de Henares (Espagne), le Bureau a fait des conférences au cours de formation national pour experts DHS intitulé "*Armonización de los trabajos de distinción, homogeneidad y estabilidad de nuevas variedades para los centros acreditados por la OCVV, normativa española, de la UE y de la UPOV*" (Harmonisation de l'examen de distinction, d'homogénéité et de stabilité de nouvelles variétés de plantes pour les offices d'examen espagnols accrédités par l'OCVV, règlements

¹ Le terme "missions" fait référence à des événements tenus hors du siège de l'UPOV.

espagnols, de l'Union européenne et de l'UPOV). A ce cours de formation qui était organisé conjointement par l'Office espagnol des variétés végétales (OEVV), l'Office communautaire des variétés végétales (OCVV) de l'Union européenne et l'UPOV ont assisté 43 participants d'Espagne.

23. Du 24 au 28 février, à Pyeongchang (République de Corée), le Bureau a participé à la troisième réunion du Comité intergouvernemental spécial à composition non limitée pour le Protocole de Nagoya sur l'accès aux ressources génétiques et le partage des avantages découlant de leur utilisation (ICNP-3).

24. Le 25 février, au siège de l'OMC à Genève, le Bureau a assisté aux séances intéressantes de la réunion du Conseil de l'Accord sur les aspects des droits de propriété intellectuelle qui touchent au commerce (Conseil des ADPIC).

25. Le 27 février, à Genève, le Bureau a organisé une visite d'étude au siège de l'UPOV pour le Groupement technique horticole de Genève (une association horticole professionnelle suisse), dans le cadre de l'assemblée générale ordinaire de l'association.

26. Le 27 février, à Putrajaya (Malaisie), le Bureau a fait des exposés à une réunion de sensibilisation de haut niveau sur l'harmonisation internationale du système de protection des obtentions végétales organisée pour les membres du Conseil malaisien des obtentions végétales et des fonctionnaires principaux de ministères concernés.

27. Le 3 mars, à Tunis (Tunisie), en marge du Congrès de l'AFSTA (voir le paragraphe 30 ci-dessous), s'est tenue une réunion du Comité directeur du Projet mondial sur les semences (FAO, ISF, ISTA, OCDE et UPOV).

28. Le 3 mars, à Tunis, le Bureau, avec l'ISTA et l'OCDE, a organisé un atelier précongrès sur le thème "Systèmes internationaux pour créer des conditions propres à assurer la sécurité alimentaire et le développement économique en renforçant le secteur des semences".

29. Le 4 mars 2014, à Tunis, le Bureau a visité la direction générale de protection et de contrôle de qualité des produits agricoles du ministère tunisien de l'agriculture.

30. Du 4 au 7 mars, à Tunis (Tunisie), le Bureau a participé au quatorzième Congrès annuel de l'Association africaine du commerce des semences (AFSTA).

31. Du 5 au 7 mars, à Port Louis (Maurice), le Bureau a participé à un atelier sur l'ADPIC et les questions liées à la propriété intellectuelle, organisé par l'Organisation mondiale du commerce (OMC), où il a fait un exposé sur la protection des obtentions végétales. Il a également participé à des consultations juridiques sur la Partie V "Protection des obtentions végétales" du projet de loi sur la propriété industrielle avec des fonctionnaires concernés de Maurice et expliqué la procédure à suivre pour devenir membre de l'UPOV. Le 7 mars, le Bureau a visité le *Mauritius Sugarcane Industry Research Institute* (MSIRI).

32. Le 10 mars, à Genève, le Bureau a reçu la visite de M. Madoka Koshibe, ancien président de l'Association Asie-Pacifique pour les semences (APSA), et président (président du Conseil) de l'entreprise japonaise Mikado Kyowa Seed Co. Ltd..

33. Les 18 et 19 mars, à Nitra (Slovaquie), le Bureau a participé à une réunion du Conseil d'administration de l'OCVV et donné une conférence intitulée "*UPOV perspective and guidance on farm saved seed*" à un séminaire international avec des obtenteurs slovaques.

34. Le 24 mars, à Genève, le Bureau a donné des conférences à un programme pour un groupe d'étudiants de doctorat de l'Université eurasiennne nationale L.N. Gumilyov du Kazakhstan, organisé qu'il était par l'OMPI et l'University of Business and International Studies (UBIS).

35. Entre le 24 mars et le 4 avril, à Genève, le Bureau a assisté à des parties intéressantes de la vingt-septième session de l'IGC de l'OMPI.

36. Le 25 mars, à Genève, le Bureau a reçu la visite de M. Michael Turner, consultant en semences, pour d'entretenir avec lui de faits nouveaux récents concernant la protection des obtentions végétales en Afrique et en Asie.

37. Du 25 au 27 mars, à Buenos Aires (Argentine), le Bureau a assisté à l'Assemblée générale de l'Organisation mondiale des agriculteurs (OMA) où il a prononcé un discours à la séance d'ouverture et fait

un exposé au congrès "*Farmers' Intellectual Capital : Innovation in Practice*". Il a également participé au panel de la séance thématique sur l'innovation.

38. Les 1^{er} et 2 avril, à La Haye (Pays-Bas), le Bureau a assisté à la réunion générale annuelle de la CIOPORA.

39. Les 14 et 15 avril, à Yaoundé (Cameroun), le Bureau a participé avec 24 fonctionnaires de l'Organisation africaine de la propriété intellectuelle (OAPI) à des réunions d'information dont l'objectif était d'aider l'OAPI à cerner les questions concernant la procédure de dépôt de l'instrument d'adhésion à la Convention UPOV, d'expliquer les travaux des organes de l'UPOV et les mécanismes de coopération entre les membres de l'UPOV, et de fournir des orientations sur la mise en œuvre du système UPOV

40. Le 23 avril, à Genève, le Bureau a reçu la visite de Mme Margaret Munroe, Institut suisse de hautes études internationales et du développement, en rapport avec ses travaux de recherche sur la pertinence du paradigme d'innovation ouvert pour le développement agricole.

41. Le 29 avril, à Paris (France), le Bureau a participé à une réunion du groupe de travail technique du Schéma de l'OCDE pour la certification des matériels forestiers de reproduction en déplacement dans le commerce international Trade et fait un exposé sur la définition de variété selon la Convention UPOV.

42. Le 7 mai, à Rome, au siège de la FAO, le Bureau a participé à une réunion du Comité directeur du Projet mondial sur les semences (FAO, ISF, ISTA, OCDE et UPOV) avec des représentants du Ghana et de la République-Unie de Tanzanie.

43. Le 13 mai, au siège des Nations Unies à Genève, le Bureau a assisté à une réception en l'honneur du Conseil des directeurs de la Fondation des Nations Unies.

44. Les 15 et 16 mai, Brisbane (Australie), à l'Université de technologie du Queensland (QUT), des conférences ont été données par M. Doug Waterhouse, au nom du Bureau, sur la protection des obtentions végétales en vertu du système de l'UPOV, dans le cadre de la cinquième édition du programme de maîtrise en droit de la propriété intellectuelle. Des participants des pays suivants ont assisté à ce programme : Australie, Chine, Fidji, Indonésie, Iran (République islamique d'), Népal, Pakistan, République de Corée et Thaïlande

45. Le 20 mai, à Genève, le Bureau a reçu la visite de M. Aamir Hasan, directeur général de l'Organisation de la propriété intellectuelle du Pakistan, pour s'entretenir du système UPOV de protection des obtentions végétales.

46. Du 26 to 28 mai, à Pékin (Chine), le Bureau a participé au Congrès mondial 2014 des semences de l'ISF où il a fait à la réunion ouverte du comité des obtenteurs un exposé sur les faits nouveaux à l'UPOV. Il a par ailleurs été invité à prendre part le 26 mai à une partie de la réunion du comité de la propriété intellectuelle de l'ISF pour examiner l'invitation de l'UPOV à préciser les problèmes rencontrés dans la situation actuelle et les solutions éventuelles offertes par un système de dépôt international, un programme d'assurance qualité de l'UPOV et un système central d'examen des dénominations variétales, pour examen du Comité consultatif à sa quatre-vingt-huitième session en octobre 2014.

47. Le 27 mai, à Pékin, le Bureau a rencontré des hauts fonctionnaires du Ministère de l'agriculture et de l'Administration chinoise des forêts de l'État pour traiter de faits nouveaux en Chine et à l'UPOV.

48. Les 5 et 6 juin, à Tashkent (Ouzbékistan), le Bureau a assisté à une conférence internationale sur le thème "*On the Most Important Reserves of Implementing the Food Program in Uzbekistan*", où il a fait un exposé sur le système UPOV de protection des obtentions végétales pendant la séance de travail IV "*Introduction of the advanced scientific and technological know-how to improve efficiency and productivity, breeding, seed production and development of new disease resistant varieties of vegetables and grapes, improving their useful properties, taste and quality*". En marge de cette conférence, le Bureau s'est réuni avec des fonctionnaires du Ministère de l'agriculture et des ressources hydrauliques pour examiner la situation de la protection des obtentions végétales en Ouzbékistan.

49. Le 10 juin, à Genève, le Bureau a reçu la visite de M. Paulin Edou Edou, directeur général de l'OAPI, qui a déposé l'instrument d'adhésion de l'OAPI à la Convention UPOV, l'OAPI devenant le soixante-douzième membre de l'Union le 10 juillet 2014. À cette occasion, le Secrétaire général de l'UPOV a déjeuné avec des représentants de l'OAPI et de missions permanentes à Genève d'États membres de l'OAPI.

50. Du 10 au 13 juin, à Zagreb (Croatie), le Bureau a assisté à la Réunion annuelle des systèmes des semences de l'OCDE, y compris des réunions du groupe de travail ad hoc d'experts sur les techniques biochimiques et moléculaires pour décrire et/ou identifier les variétés et du groupe de travail technique sur l'identité et la pureté des variétés.

51. Le 11 juin, à Genève, le Bureau a reçu la visite de Mme Liz Francis, Patents Designs & Plant Variety Rights Manager, Office de la propriété intellectuelle de la Nouvelle-Zélande, avec laquelle il s'est entretenu des faits nouveaux en Nouvelle-Zélande et à l'UPOV.

52. Le 11 juin, au siège de l'OMC à Genève, le Bureau a assisté aux séances intéressantes de la réunion du Conseil de l'Accord sur les aspects des droits de propriété intellectuelle qui touchent au commerce (Conseil des ADPIC).

53. Le 13 juin, à Genève, le Bureau a reçu la visite de M. Eldiyor Toshmatov, attaché, et de M. Elyorjon Hamraliev, fonctionnaire chargé des finances, Mission permanente de l'Ouzbékistan, afin d'enregistrer un entretien vidéo concernant la conférence internationale "*On the Most Important Reserves of Implementing the Food Program in Uzbekistan*", tenue à Tashkent, les 5 et 6 juin 2014 (voir le paragraphe 48).

54. Le 17 juin, à Wageningen (Pays-Bas), le Bureau a assuré une session de formation d'une journée entière au dix-septième Cours international sur la protection des variétés végétales organisé par Naktuinbouw. Des participants de l'Organisation et des pays suivants ont assisté à ce cours : Union européenne, Albanie, Bosnie-Herzégovine, Croatie, ex-République yougoslave de Macédoine, Ghana, Inde, Kenya, Nigéria, Sénégal, Serbie et Turquie. Il y avait également un participant du Kosovo. Avant le cours, les étudiants avaient participé au cours d'enseignement à distance de l'UPOV (DL-205). Les participants se sont également vus donner la possibilité de s'entretenir bilatéralement avec des représentants de l'UPOV à la fin de la formation. Des informations ont été fournies aux participants de l'ex-République yougoslave de Macédoine, du Ghana, de l'Inde, du Kenya, du Nigéria et du Sénégal.

55. Le 23 juin, au siège de l'OMC à Genève, le Bureau a fait un exposé intitulé "Protection des obtentions végétales et biotechnologie" au colloque OMPI-OMC à l'intention des enseignants en propriété intellectuelle. Des participants des pays suivants ont assisté à ce colloque : Argentine, Bosnie-Herzégovine, Brésil, Bulgarie, Chine, Colombie, Égypte, Éthiopie, Fédération de Russie, Inde, Kenya, Malaisie, Malawi, Maroc, Mexique, Ouzbékistan, Pays-Bas, Philippines, Sénégal, Thaïlande, Venezuela (République bolivarienne du), Vietnam et Zimbabwe. Il y avait également un participant de la Palestine.

56. Le 27 juin, au siège de l'OMPI à Genève, le Bureau a fait un exposé sur le thème "La protection des obtentions végétales et l'Union internationale pour la protection des obtentions végétales (UPOV)" au cours d'été OMPI-Université de Genève (UNIGE) sur la propriété intellectuelle. Ce cours a été suivi par des participants des pays suivants : Albanie, Allemagne, Arménie, Australie, Bélarus, Brésil, Cameroun, Canada, Chine, Équateur, Espagne, États-Unis d'Amérique, Fédération de Russie, France, Grèce, Îles Salomon, Inde, Italie, Japon, Lettonie, Panama, Pays-Bas, Pologne, République de Corée, République dominicaine, République tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suisse, Thaïlande, Ukraine et Zimbabwe.

57. Du 30 juin au 2 juillet, à Séoul (République de Corée), le Bureau a donné des conférences sur la protection des obtentions végétales en vertu de la Convention UPOV lors du cours de formation sur "*Plant Variety Protection and DUS Testing*" organisé par l'Agence coréenne pour la coopération internationale (KOICA), en coopération avec le Service coréen des semences et des variétés (KSVS). Des participants des pays suivants ont assisté à ce cours : Cambodge, Égypte, Indonésie, Kenya, Myanmar, Ouganda, Philippines et République-Unie de Tanzanie, qui se sont vus offrir la possibilité de participer au cours d'enseignement à distance de l'UPOV (DL-205).

58. Du 30 juin au 2 juillet, en Allemagne, trois fonctionnaires de l'UPOV ont visité le *Bundessortenamt* pour mieux comprendre les aspects pratiques de l'examen DHS et l'administration des droits d'obteneur. Ils ont également visité les stations d'essai de Wurzen, Nossen et Hanovre.

59. Le 3 juillet, à Genève, le Bureau a reçu la visite de M. Shakeel Bhatti, secrétaire du Traité international sur les ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture, pour examiner les domaines de coopération possibles entre les instruments internationaux du Traité international, l'OMPI et l'UPOV en vue de créer une éventuelle publication conjointe sur l'innovation et les ressources phytogénétiques, et d'autres initiatives éventuelles.

60. Le 3 juillet, au siège de l'ONU à Genève, le Bureau a assisté aux fêtes organisées pour célébrer le 10^e anniversaire de l'entrée en vigueur du Traité international sur les ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture.
61. Entre le 7 et le 9 juillet, à Genève, le Bureau a assisté aux séances l'intéressant de la vingt-huitième session de l'IGC de l'OMPI.
62. Le 8 juillet, à Genève, le Bureau a reçu la visite de M. Juan Carlos Castrillón, ministre, Mission permanente de l'Équateur à Genève, et de Mme Lilian Carrera, directrice nationale de la protection des obtentions végétales, Institut équatorien de la propriété intellectuelle (IEPI), avec lesquels il s'est entretenu de l'organisation d'un séminaire sur la protection des obtentions végétales qui se tiendra à Guayaquil (Équateur), en octobre 2014.
63. Le 9 juillet, à Kampala (Ouganda), le Bureau a participé à la *10K Seed Company Convening*, organisée par l'Alliance pour une révolution verte en Afrique (AGRA), où il a fait un exposé intitulé "*Introduction to UPOV – Value addition of UPOV to the seed industry in Africa*".
64. Le 10 juillet, à Kampala, le Bureau s'est réuni avec des fonctionnaires du Bureau ougandais des services d'enregistrement (URSB) pour traiter de faits nouveaux concernant le projet de loi ougandais sur les droits d'obtenteur.
65. Du 9 au 11 juillet, à Rome, au siège de la FAO, le Bureau a participé à la septième session du Groupe de travail technique intergouvernemental sur les ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture (WG PGR) de la Commission des ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture (CGRFA) de la FAO et présenté un rapport des activités menées par l'UPOV pour ce qui est des ressources génétiques végétales. Le 10 juillet, le Bureau a organisé un événement parallèle intitulé "*UPOV : Encouraging the use of Plant Genetic Resources for the Benefit of Society*".
66. Le 15 juillet, à Genève, le Bureau a reçu la visite de M. Yehan Cui, directeur de division, Office de protection des obtentions végétales, Ministère chinois de l'agriculture, avec lequel il s'est entretenu de faits nouveaux en Chine et à l'UPOV.
67. Le 16 juillet à Roelofarendsveen (Pays-Bas), le Bureau a participé à une réunion au siège de Naktuinbouw pour examiner les faits nouveaux aux Pays-Bas et à l'UPOV.
68. Le 17 juillet, à Genève, le Bureau a reçu la visite de Mme Susan H. Bragdon, représentante, Alimentation et développement durable, Bureau Quaker auprès des Nations Unies (QUNO), de M. Geoffrey Hawtlin, conseiller technique principal, Secrétariat de l'ITGPRFA, et de M. Hartwig de Haen, Université of Göttingen, pour s'entretenir du projet QUNO sur la sécurité alimentaire, la propriété intellectuelle et le commerce agricole.
69. Le 24 juillet, à Genève, le Bureau a participé à un entretien avec Mme Cathy Savioz, éditrice Web et relations avec les médias, portant sur la publication d'un article consacré au système UPOV de protection des obtentions végétales dans la revue "Moneta".
70. Le 25 juillet, à Genève, le Bureau a reçu la visite de M. Cheon Se-Chang, directeur général, de M. Park Hyun-Soo, directeur général adjoint, et de M. Jin-O Yoo, directeur adjoint, Bureau 1 Examen des brevets, Office coréen de la propriété intellectuelle (KIPO), pour s'entretenir du système de protection des obtentions végétales de l'UPOV.
71. Le 7 août, à Genève, le Bureau a reçu la visite de Mme Flor García, conseillère, Mission permanente du Guatemala auprès de l'OMC, pour expliquer la procédure d'adhésion à la Convention UPOV.
72. Les 7 et 8 août, à Vientiane, République démocratique populaire lao, le Bureau a participé à la septième réunion annuelle du Forum sur la protection des obtentions végétales en Asie orientale (Forum EAPVP) où il a fait un exposé intitulé "*Developments in UPOV*", et au colloque "*Plant Breeding and Protection of Breeder's Right are Key to Agricultural Development*" où il a fait des exposés sur les avantages du système de protection des obtentions végétales selon la Convention UPOV et le lien entre la Convention UPOV et d'autres traités internationaux. Des participants des membres de l'Association des nations d'Asie du Sud-Est (ASEAN) suivants ont assisté à ces événements : Brunéi Darussalam, Cambodge, Indonésie, Malaisie, Myanmar, Philippines, République démocratique populaire lao, Singapour, Thaïlande et Vietnam, et aussi Chine, Japon et République de Corée.

73. Du 13 au 21 août, à Tsukuba (Japon), le Bureau a participé au cours de formation "*Quality Control System of Seeds and Seedlings to Facilitate Distribution of High Quality Seeds*" organisé par l'Agence japonaise de coopération internationale (JICA) où il a donné des conférences sur la protection des obtentions végétales selon la Convention UPOV. Des participants des pays suivants ont assisté à ce cours : Burkina Faso, Cambodge, Éthiopie, Indonésie, Kenya, Malaisie, Myanmar, République démocratique populaire lao, République de Moldova, Sri Lanka et Viet Nam, qui se sont vus offrir la possibilité de participer au cours d'enseignement à distance de l'UPOV (DL-205).

74. Le 18 août, à Genève, le Bureau a participé à une réunion électronique via l'Internet avec M. Shakeel Bhatti, Secrétaire de l'ITPGRFA et M. Carsten Fink, économiste en chef, Division de l'économie et des statistiques de l'OMPI, pour débattre d'une publication conjointe sur les questions interdépendantes concernant l'innovation et les ressources phylogénétiques, ainsi que d'autres éventuelles initiatives.

75. Du 25 au 29 août, à Mexico, le Bureau a donné des conférences au "*Seminario sobre Protección al Derecho de Obtentor*" (Séminaire sur la protection des droits d'obtenteur) et au "*X Taller Internacional de Evaluación de la Distinción, Homogeneidad y Estabilidad (DHE) de Variedades Vegetales*" (X^e Atelier international sur l'examen DHS des variétés végétales). Des participants des pays suivants ont assisté à ce séminaire et à cet atelier : Brésil, Chili, Colombie, Mexique et Paraguay.

76. Le 22 août, à Kasaoka (Japon), le Bureau a fait un exposé sur les faits nouveaux au Centre national des semences et des jeunes plants (NCSS), station Nishi Nihon. Y ont assisté des experts DHS de la station.

77. Le 3 septembre, à Genève, le Bureau s'est réuni avec M. John Humphrey, doyen exécutif de la Faculté de droit, et M. Kamal Puri, professeur de propriété intellectuelle et directeur du *WIPO-QUT Master of Laws in Intellectual Property Program, Queensland University of Technology (QUT)* de Brisbane (Australie).

78. Le 22 septembre, le Bureau a participé à une conférence téléphonique avec M. Milan Kondic, Mme Valérie Erica Marechal et M. Robert De Lescaille, Banque mondiale et Société financière internationale. M. Kondic a fait rapport sur l'élaboration du projet "*Benchmarking the Business of Agriculture (BBA)*".

79. Le 23 septembre, à Genève, le Bureau a reçu la visite de Mme Susan H. Bragdon, représentante, Alimentation et développement durable, et de M. David Elliott, assistant de programme, Alimentation et développement durable et changement climatique, Bureau Quaker auprès des Nations Unies (QUNO), concernant la procédure d'octroi du statut d'observateur aux organes de l'UPOV.

80. Les 23 et 24 septembre, à Paris (France), le Bureau a participé à la réunion du groupe de travail technique et à la réunion annuelle du système de l'OCDE pour les semences et plants forestiers.

81. Du 23 au 25 septembre, à Namur (Belgique), le Bureau a participé au "*Forum francophone de l'innovation*", organisé par l'*Organisation internationale de la Francophonie (OIF)*. Il y a fait un exposé sur "Introduction à l'UPOV" à l'atelier pour l'innovation dans l'agriculture.

82. Le 24 septembre, à Genève, le Bureau a fait un exposé sur l'UPOV à une réunion des directeurs des offices de la propriété intellectuelle dans les pays des Caraïbes, avec des participants d'Antigua-et-Barbuda, du Belize, de la Dominique, de la Grenade, de Haïti, de la Jamaïque, de Saint-Kitts-et-Nevis, de Sainte-Lucie et de la Trinité-et-Tobago.

83. Le 25 septembre, à Genève, le Bureau a reçu la visite de M. Regan Asgarali, contrôleur (Ag.) et de M. Richard Aching, chef, examen technique, Office de la propriété intellectuelle de la Trinité-et-Tobago pour s'entretenir d'activités de coopération.

84. Le 25 septembre, à Genève, le Bureau a reçu la visite de M. Mir Yaqub Seyidov, directeur, Office des brevets, Comité d'État pour la normalisation, la métrologie et les brevets de l'Azerbaïdjan, représentant au Conseil de l'UPOV et de M. Niyazi Rahimov, chef adjoint d'administration. Ils étaient accompagnés de M. Ilya Gribkov, Administrateur de programme, Département des pays en transition et des pays développés de l'OMPI. Le Bureau leur a donné des informations sur l'UPOV, y compris les questions législatives.

85. Le 26 septembre, à Genève, le Bureau a reçu la visite de M. Twebaze Bemanya, directeur général de l'enregistrement, de Mme Judy Obitre-Gama, secrétaire du Conseil, et de M. Gilbert Agaba, fonctionnaire de l'enregistrement hors classe, droits de propriété intellectuelle, *Uganda Registration Services Bureau (URSB)*,

pour s'entretenir de récents faits nouveaux liés au projet de loi sur la protection des obtentions végétales en Ouganda.

86. Le 29 septembre, à Genève, le Bureau a reçu la visite de M. Berhanu Adello, directeur général, Office éthiopien de la propriété intellectuelle, qui était accompagné de M. Kifle Shenkoru, directeur, Division pour les pays les moins avancés de l'OMPI, pour s'entretenir avec eux de la situation de la protection des obtentions végétales en Éthiopie.

87. Le 29 septembre, à Genève, le Bureau s'est réuni avec M. Maurice Batanga, Chef de service de la coopération et des affaires juridiques de l'OAPI, et entretenu avec lui de récents faits nouveaux à l'OAPI et à l'UPOV.

88. Le 29 septembre, à Genève, le Bureau a reçu la visite de M. Fernando António Dos Santos, directeur général, et de M. Christopher Kiige, directeur de la propriété industrielle de l'ARIPO, pour traiter des activités de coopération.

89. Le 29 septembre, à Genève, le Bureau a reçu la visite de M. Abdelhafiz Ibrahim Abdelmonim, conseiller juridique, Conseil de la protection du droit d'auteur, des droits voisins, de l'alphabétisme et des œuvres artistiques, Ministère de la culture du Soudan, et de M. Yasser Kbashi, chef de cabinet, Cabinet du ministre, Ministère de la culture du Soudan. Le Bureau leur a donné des informations sur l'UPOV et la protection des obtentions végétales.

90. Le 30 septembre, à Genève, le Bureau a reçu la visite de Mme Grace Issahaque, procureur principal du Ghana, et examiné de récents faits nouveaux au Ghana.

Cours d'enseignement à distance

91. Une session du cours d'enseignement à distance DL-205 intitulé " Introduction au système UPOV de protection des obtentions végétales selon la Convention UPOV" en allemand, anglais, espagnol et français a eu lieu du 5 mai au 8 juin 2014.

92. Une session du cours d'enseignement à distance DL-305 intitulé "Examen des demandes de droits d'obtenteur" en anglais a eu lieu du 31 mars au 11 mai 2014.

93. On trouvera à l'annexe II une ventilation des étudiants qui participent aux cours d'enseignement à distance DL-205 et DL-305.

IV. RELATIONS AVEC LES ÉTATS ET LES ORGANISATIONS

94. Le Bureau a fourni une assistance concernant la législation relative à la protection des obtentions végétales aux membres suivants : Canada, Colombie, République dominicaine et Singapour.

95. Le Bureau a fourni des informations sur les éléments requis pour le dépôt d'un instrument d'adhésion à l'Acte de 1991 de la Convention UPOV, ou de ratification de cet acte, aux membres suivants : Belgique, Chili, Kenya et OAPI.

96. Le Bureau a fourni des avis et une assistance concernant l'élaboration d'une législation relative à la protection des obtentions végétales selon l'Acte de 1991 de la Convention UPOV ou la procédure d'adhésion à la Convention UPOV à des membres potentiels de l'Union. À cet effet, le Bureau a eu des contacts avec l'organisation et les pays ci-après : ARIPO, Bosnie-Herzégovine, Brunéi Darussalam, Cambodge, Égypte, Guatemala Malaisie, Maurice, Myanmar, Ouganda, Pakistan, République-Unie de Tanzanie, Sénégal, Tadjikistan et Zimbabwe.

97. Le Bureau a rencontré des représentants d'organisations internationales afin de coordonner les activités ou de fournir des informations sur l'UPOV. Il a participé à des réunions et à des discussions avec l'ARIPO, la FAO, l'ISTA, l'OAPI, l'OCDE, l'OMC et l'OMPI.

98. Le Bureau a participé à des activités organisées par les associations professionnelles suivantes afin de suivre les progrès enregistrés dans l'application pratique de la protection des obtentions végétales aux niveaux mondial et régional : AFSTA, APSA, CIOFORA et ISF.

V. PUBLICATIONS

99. Le Bureau a publié :

- a) 28 mises à jour de la base de données sur les obtentions végétales (PLUTO);
- b) la Trilogie UPOV (Publication 357) en anglais et en français, qui comprend un résumé (Publication 357.1) et les actes des événements suivants :
 - Compte rendu du Colloque sur la sélection végétale pour l'avenir (2011) (publication UPOV 357.2);
 - Compte rendu du Séminaire sur la protection des variétés végétales et le transfert de technologie : les avantages d'un partenariat secteur public-secteur privé (2011) (publication UPOV 357.3);
 - Compte-rendu du Colloque sur les avantages de la protection des obtentions végétales pour les agriculteurs et les producteurs (2012) (publication UPOV 357.4).
- c) les actes du séminaire sur les variétés essentiellement dérivées qui s'est tenu à Genève le 22 octobre 2013 (Publication 358) en allemand, anglais, espagnol et français;
- d) les réponses aux questions fréquemment posées (voir <http://www.upov.int/about/fr/faq.html>);
- e) les principes directeurs d'examen suivants qui ont été adoptés par le TC à sa cinquantième session, tenue du 7 au 9 avril 2014 :

**	TWP	Document No. No. du document Dokument-Nr. No del documento	English	Français	Deutsch	Español	Nom botanique
<u>NEW TEST GUIDELINES / NOUVEAUX PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN / NEUE PRÜFUNGSRICHTLINIEN / NUEVAS DIRECTRICES DE EXAMEN</u>							
NL	TWO	TG/298/1	Brazilian-jasmine		Brasilijasmin		Mandevilla Lindl., Dipladenia A. DC.
NL	TWO	TG/299/1	Funkia, Hosta, Plantain Lily	Funkia, Hémérocalle du Japon	Funkie	Hosta	Hosta Tratt.
AU	TWA	TG/300/1	Rhodesgrass	Herbe de Rhodes	Rhodesgras	Hierba de Rhodes	Chloris gayana Kunth
CN	TWO	TG/301/1	Lilac	Lilas	Flieder	Lila	Syringa L.
CN	TWF	TG/302/1	Litchi, Lychee	Litchi	Litschi	Litchi	Litchi chinensis Sonn.
MX	TWF	TG/303/1	Vanilla	Vanillier	Vanille-Pflanze	Vainilla, Xanath	Vanilla planifolia Jacks.
<u>REVISIONS OF TEST GUIDELINES / RÉVISIONS DE PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN ADOPTÉS / REVISIONEN ANGENOMMENER PRÜFUNGSRICHTLINIEN / REVISIONES DE DIRECTRICES DE EXAMEN ADOPTADAS</u>							
DE	TWA	TG/33/7	Kentucky Bluegrass	Pâturin des prés	Wiesenrispe	Poa de los prados	Poa pratensis L.
ZA	TWA	TG/93/4	Groundnut	Arachide	Erdnuß	Cacahuete, Maní	Arachis L.
HU	TWV	TG/166/4	Opium/Seed Poppy	Œillette, Pavot	Mohn, Schlafmohn	Adormidera, Amapola, Opio	Papaver somniferum L.
DE	TWF	TG/187/2	Prunus Rootstocks	Porte-greffes de Prunus	Prunus-Unterlage n	Portainjertos de prunus	Prunus L.
NL	TWV	TG/198/2	Chives, Asatsuki	Ciboulette, Civette	Schnittlauch	Cebollino	Allium schoenoprasum L.
<u>PARTIAL REVISIONS OF TEST GUIDELINES / RÉVISIONS PARTIELLES DE PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN ADOPTÉS / TEILREVISIONEN ANGENOMMENER PRÜFUNGSRICHTLINIEN / REVISIONES PARCIALES DE DIRECTRICES DE EXAMEN ADOPTADAS</u>							
FR	TWV	TG/7/10 et document TC/50/32	Pea	Pois	Erbse	Guisante, Arveja	Pisum sativum L.

**	TWP	Document No. No. du document Dokument-Nr. No del documento	English	Français	Deutsch	Español	Nom botanique
FR	TWF	TG/53/7 Rev.	Peach	Pêcher	Pfirsich	Durazno, Melocotonero	Prunus persica (L.) Batsch, Persica vulgaris Mill., Prunus L. subg. Persica
NL/FR	TWV	TG/61/7 Rev.	Cucumber, Gherkin	Concombre, Cornichon	Gurke	Pepino, Pepinillo	Cucumis sativus L.
NL/FR	TWV	TG/104/5 Rev.	Melon	Melon	Melone	Melón	Cucumis melo L.

100. Le Conseil est invité à prendre note du présent rapport.

[Les annexes suivent]

ANNEXE I

MEMBRES DE L'UNION

30 septembre 2014

La présente annexe indique la situation des membres de l'Union vis-à-vis de la Convention et de ses divers actes, au 30 septembre 2014 (voir les articles 31 et 32 de la Convention de 1961, l'article 32.1) de l'Acte de 1978 et l'article 34.2) de l'Acte de 1991).

- Première ligne : Convention internationale pour la protection des obtentions végétales du 2 décembre 1961
- Deuxième ligne : Acte additionnel du 10 novembre 1972
- Troisième ligne : Acte du 23 octobre 1978
- Quatrième ligne : Acte du 19 mars 1991

Membre	Date de signature	Date de dépôt de l'instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion	Date d'entrée en vigueur
Organisation africaine de la propriété intellectuelle	- - -	- - 10 juin 2014	- - 10 juillet 2014
Afrique du Sud	- - 23 octobre 1978 19 mars 1991	7 octobre 1977 7 octobre 1977 21 juillet 1981 -	6 novembre 1977 6 novembre 1977 8 novembre 1981 -
Albanie	- - -	- - 15 septembre 2005	- - 15 octobre 2005
Allemagne	2 décembre 1961 10 novembre 1972 23 octobre 1978 19 mars 1991	11 juillet 1968 23 juillet 1976 12 mars 1986 25 juin 1998	10 août 1968 11 février 1977 12 avril 1986 25 juillet 1998
Argentine	- - -	- - 25 novembre 1994 -	- - 25 décembre 1994 -
Australie	- - -	- 1 ^{er} février 1989 20 décembre 1999	- 1 ^{er} mars 1989 20 janvier 2000
Autriche	- - -	- 14 juin 1994 1 ^{er} juin 2004	- 14 juillet 1994 1 ^{er} juillet 2004
Azerbaïdjan	- - -	- - 9 novembre 2004	- - 9 décembre 2004
Bélarus	- - -	- - 5 décembre 2002	- - 5 janvier 2003
Belgique	2 décembre 1961 10 novembre 1972 23 octobre 1978 19 mars 1991	5 novembre 1976 5 novembre 1976 - -	5 décembre 1976 11 février 1977 - -

C/48/3
Annexe I, page 2

Membre	Date de signature	Date de dépôt de l'instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion	Date d'entrée en vigueur
Bolivie (État plurinational de)	- - - -	- - 21 avril 1999 -	- - 21 mai 1999 -
Brésil	- - - -	- - 23 avril 1999 -	- - 23 mai 1999 -
Bulgarie	- - - -	- - - 24 mars 1998	- - - 24 avril 1998
Canada	- - 31 octobre 1979 9 mars 1992	- - 4 février 1991 -	- - 4 mars 1991 -
Chili	- - - -	- - 5 décembre 1995 -	- - 5 janvier 1996 -
Chine	- - - -	- - 23 mars 1999 -	- - 23 avril 1999 -
Colombie	- - - -	- - 13 août 1996 -	- - 13 septembre 1996 -
Costa Rica	- - - -	- - - 12 décembre 2008	- - - 12 janvier 2009
Croatie	- - - -	- - - 1 ^{er} août 2001	- - - 1 ^{er} septembre 2001
Danemark	26 novembre 1962 10 novembre 1972 23 octobre 1978 19 mars 1991	6 septembre 1968 8 février 1974 8 octobre 1981 26 avril 1996	6 octobre 1968 11 février 1977 8 novembre 1981 24 avril 1998
Équateur	- - - -	- - 8 juillet 1997 -	- - 8 août 1997 -
Espagne	- - - 19 mars 1991	18 avril 1980 18 avril 1980 - 18 juin 2007	18 mai 1980 18 mai 1980 - 18 juillet 2007
Estonie	- - - -	- - - 24 août 2000	- - - 24 septembre 2000
États-Unis d'Amérique	- - 23 octobre 1978 25 octobre 1991	- - 12 novembre 1980 22 janvier 1999	- - 8 novembre 1981 22 février 1999

C/48/3
Annexe I, page 3

Membre	Date de signature	Date de dépôt de l'instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion	Date d'entrée en vigueur
Ex-République yougoslave de Macédoine	- - -	- - - 4 avril 2011	- - - 4 mai 2011
Fédération de Russie	- - - -	- - - 24 mars 1998	- - - 24 avril 1998
Finlande	- - - -	- - 16 mars 1993 20 juin 2001	- - 16 avril 1993 20 juillet 2001
France	2 décembre 1961 10 novembre 1972 23 octobre 1978 19 mars 1991	3 septembre 1971 22 janvier 1975 17 février 1983 27 avril 2012	3 octobre 1971 11 février 1977 17 mars 1983 27 mai 2012
Géorgie	- - - -	- - - 29 octobre 2008	- - - 29 novembre 2008
Hongrie	- - - -	- - 16 mars 1983 1 ^{er} décembre 2002	- - 16 avril 1983 1 ^{er} janvier 2003
Irlande	- - 27 septembre 1979 21 février 1992	- - 19 mai 1981 8 décembre 2011	- - 8 novembre 1981 8 janvier 2012
Islande	- - - -	- - - 3 avril 2006	- - - 3 mai 2006
Israël	- - - 23 octobre 1991	12 novembre 1979 12 novembre 1979 12 avril 1984 3 juin 1996	12 décembre 1979 12 décembre 1979 12 mai 1984 24 avril 1998
Italie	2 décembre 1961 10 novembre 1972 23 octobre 1978 19 mars 1991	1 ^{er} juin 1977 1 ^{er} juin 1977 28 avril 1986 -	1 ^{er} juillet 1977 1 ^{er} juillet 1977 28 mai 1986 -
Japon	- - 17 octobre 1979 -	- - 3 août 1982 24 novembre 1998	- - 3 septembre 1982 24 décembre 1998
Jordanie	- - - -	- - - 24 septembre 2004	- - - 24 octobre 2004
Kenya	- - - -	- - 13 avril 1999 -	- - 13 mai 1999 -
Kirghizistan	- - - -	- - - 26 mai 2000	- - - 26 juin 2000

C/48/3
Annexe I, page 4

Membre	Date de signature	Date de dépôt de l'instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion	Date d'entrée en vigueur
Lettonie	- - - -	- - 30 juillet 2002	- - 30 août 2002
Lituanie	- - -	- - 10 novembre 2003	- - 10 décembre 2003
Maroc	- - -	- - 8 septembre 2006	- - 8 octobre 2006
Mexique	- 25 juillet 1979 -	- 9 juillet 1997 -	- 9 août 1997 -
Nicaragua	- - -	- 6 août 2001 -	- 6 septembre 2001 -
Norvège	- - - -	- - 13 août 1993 -	- - 13 septembre 1993 -
Nouvelle-Zélande	- 25 juillet 1979 19 décembre 1991	- 3 novembre 1980 -	- 8 novembre 1981 -
Oman	- - - -	- - - 22 octobre 2009	- - - 22 novembre 2009
Ouzbékistan	- - - -	- - - 14 octobre 2004	- - - 14 novembre 2004
Panama	- - - -	- - 23 avril 1999 22 octobre 2012	- - 23 mai 1999 22 novembre 2012
Paraguay	- - - -	- - 8 janvier 1997 -	- - 8 février 1997 -
Pays-Bas	2 décembre 1961 10 novembre 1972 23 octobre 1978 19 mars 1991	8 août 1967 12 janvier 1977 2 août 1984 14 octobre 1996	10 août 1968 11 février 1977 2 septembre 1984 24 avril 1998
Pérou	- - - -	- - - 8 juillet 2011	- - - 8 août 2011
Pologne	- - -	- - 11 octobre 1989 15 juillet 2003	- - 11 novembre 1989 15 août 2003

C/48/3
Annexe I, page 5

Membre	Date de signature	Date de dépôt de l'instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion	Date d'entrée en vigueur
Portugal	- - - -	- - 14 septembre 1995 -	- - 14 octobre 1995 -
République de Corée	- - - -	- - - 7 décembre 2001	- - - 7 janvier 2002
République de Moldova	- - - -	- - - 28 septembre 1998	- - - 28 octobre 1998
République dominicaine	- - - -	- - - 16 mai 2007	- - - 16 juin 2007
République tchèque ²	- - - -	- - - 24 octobre 2002	- - 1 ^{er} janvier 1993 24 novembre 2002
Roumanie	- - - -	- - - 16 février 2001	- - - 16 mars 2001
Royaume-Uni	26 novembre 1962 10 novembre 1972 23 octobre 1978 19 mars 1991	17 septembre 1965 1 ^{er} juillet 1980 24 août 1983 3 décembre 1998	10 août 1968 31 juillet 1980 24 septembre 1983 3 janvier 1999
Serbie	- - - -	- - - 5 décembre 2012	- - - 5 janvier 2013
Singapour	- - - -	- - - 30 juin 2004	- - - 30 juillet 2004
Slovaquie ¹	- - - -	- - - 12 mai 2009	- - 1 ^{er} janvier 1993 12 juin 2009
Slovénie	- - - -	- - - 29 juin 1999	- - - 29 juillet 1999
Suède	- 11 janvier 1973 6 décembre 1978 17 décembre 1991	17 novembre 1971 11 janvier 1973 1 ^{er} décembre 1982 18 décembre 1997	17 décembre 1971 11 février 1977 1 ^{er} janvier 1983 24 avril 1998
Suisse	30 novembre 1962 10 novembre 1972 23 octobre 1978 19 mars 1991	10 juin 1977 10 juin 1977 17 juin 1981 1 ^{er} août 2008	10 juillet 1977 10 juillet 1977 8 novembre 1981 1 ^{er} septembre 2008

² Continuation de l'adhésion de la Tchécoslovaquie (instrument déposé le 4 novembre 1991; prise d'effet le 4 décembre 1991).

C/48/3
Annexe I, page 6

Membre	Date de signature	Date de dépôt de l'instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion	Date d'entrée en vigueur
Trinité-et-Tobago	- - -	- - 30 décembre 1997 -	- - 30 janvier 1998 -
Tunisie	- - -	- - 31 juillet 2003	- - 31 août 2003
Turquie	- - -	- - 18 octobre 2007	- - 18 novembre 2007
Ukraine	- - -	- - 3 octobre 1995 19 décembre 2006	- - 3 novembre 1995 19 janvier 2007
Union européenne	- - -	- - 29 juin 2005	- - 29 juillet 2005
Uruguay	- - -	- - 13 octobre 1994 -	- - 13 novembre 1994 -
Viet Nam	- - -	- - 24 novembre 2006	- - 24 décembre 2006

Total : 72 membres

[L'annexe II suit]

ANNEXE II

PARTICIPATION AU COURS D'ENSEIGNEMENT À DISTANCE DE L'UPOV (DL-205)

Première session 2014 : mai-juin		
Catégorie	Origine	Nombre de participants
<u>Première catégorie</u> Fonctionnaires de membres de l'Union	Argentine, Brésil, Chine, Colombie, Costa Rica, Croatie, Espagne, Estonie, États-Unis d'Amérique, Fédération de Russie, France, Hongrie, Italie, Japon, Kenya, Mexique, Paraguay, Pologne, République de Corée, Royaume-Uni, Singapour, Slovaquie, Trinité-et-Tobago et Uruguay	68
<u>Deuxième catégorie</u> Fonctionnaires d'États ou d'organisations intergouvernementales ayant le statut d'observateur / Autres	Cuba et République-Unie de Tanzanie	2
<u>Troisième catégorie</u> Autres	Allemagne, Chili, États-Unis d'Amérique, France, Pays-Bas, Pérou, Royaume-Uni et Singapour	8
<u>Quatrième catégorie 4</u> Exonération discrétionnaire des droits d'inscription pour quelques étudiants	Allemagne, Italie, Malaisie et Suisse	5
TOTAL		83

	Anglais	Français	Allemand	Espagnol
Première session 2014 : total par langue	56	2	1	24

Sessions spéciales en 2014 pour :	Origine	Nombre de participants
– Cours international sur la protection des obtentions végétales (Naktuinbouw, Pays-Bas)	Afrique du Sud, Algérie, Chili, Cuba, Équateur, Éthiopie, Inde, Indonésie, Maroc, Pays-Bas, Nouvelle-Zélande, Nigéria, Pérou, République-Unie de Tanzanie, Serbie, Sri Lanka, Thaïlande, Tunisie et Zimbabwe	31
– Cours de formation de la JICA sur "L'harmonisation internationale du système de protection des obtentions végétales"	Burkina Faso, Cambodge, Éthiopie, Indonésie, Kenya, Malaisie, Myanmar, République démocratique populaire lao, République de Moldova, Sri Lanka et Viet Nam	11
– Cours de formation de l'Agence coréenne pour la coopération internationale (KOICA) sur la protection des obtentions végétales	Cambodge, Égypte, Indonésie, Kenya, Myanmar, Ouganda, Philippines et République-Unie de Tanzanie	12
TOTAL		54

PARTICIPATION AU COURS D'ENSEIGNEMENT À DISTANCE DE L'UPOV (DL-305)

La première session du cours DL-305 (en anglais seulement) a été proposée uniquement à des fonctionnaires de membres de l'Union qui ont suivi avec succès le cours DL-205.

Première session 2014 : mars-mai		
Catégorie	Origine	Nombre de participants
<u>Catégorie 1</u> Fonctionnaires de membres de l'Union	Brésil, Bulgarie, Canada, Chili, Croatie, Espagne, Estonie, États-Unis d'Amérique, Fédération de Russie, Italie, Kenya, Lettonie, Mexique, Nouvelle-Zélande, Pays-Bas, Pologne, Royaume-Uni, Serbie, Slovaquie et Suisse	82
<u>Catégorie 4</u> Futurs formateurs rémunérés		3
TOTAL		85

[L'appendice suit]

APPENDICE

SIGLES ET ABRÉVIATIONS

Termes de l'UPOV

BMT	Groupe de travail sur les techniques biochimiques et moléculaires, notamment les profils d'ADN
Bureau	Bureau de l'Union
CAJ	Comité administratif et juridique
DHS	Distinction, homogénéité et stabilité
DL-205	Cours d'enseignement à distance de l'UPOV "Introduction au système UPOV de protection des variétés végétales selon la Convention UPOV"
DL-305	Cours d'enseignement à distance de l'UPOV "Examen des demandes de droits d'obteneur"
TC	Comité technique
TC-EDC	Comité de rédaction élargi
TWA	Groupe de travail technique sur les plantes agricoles
TWC	Groupe de travail technique sur les systèmes d'automatisation et les programmes d'ordinateur
TWF	Groupe de travail technique sur les plantes fruitières
TWO	Groupe de travail technique sur les plantes ornementales et les arbres forestiers
TWP	Groupe de travail technique
TWV	Groupe de travail technique sur les plantes potagères

Acronymes

AATF	Fondation africaine pour les technologies agricoles
ADPIC	Aspects des droits de propriété intellectuelle qui touchent au commerce
AECID	Agence espagnole de coopération internationale pour le développement
AFSTA	Association africaine du commerce des semences
AIPPI	Association internationale pour la protection de la propriété intellectuelle
AOHE	Association des obtenteurs horticoles européens
APBEBES	Association for Plant Breeding for the Benefit of Society
APSA	Association des semenciers d'Asie et du Pacifique
ARIPO	Organisation régionale africaine de la propriété intellectuelle
ASEAN	Association des nations de l'Asie du Sud-Est
ASTA	American Seed Trade Association
BSPB	British Society of Plant Breeders
CDB	Convention sur la diversité biologique
CDIP	Comité du développement et de la propriété intellectuelle de l'OMPI
CGRFA	Commission des ressources génétiques pour l'alimentation et l'agriculture
CINPC	Code international de nomenclature des plantes cultivées
CIOFORA	Communauté internationale des obtenteurs de plantes ornementales et fruitières de reproduction asexuée
CIPN	Comité intergouvernemental spécial à composition non limitée pour le Protocole de Nagoya sur l'accès et le partage des avantages
Commission de l'UISB	Commission internationale de nomenclature des plantes cultivées de l'Union internationale des sciences biologiques
Cours GRIP	Cours sur les ressources génétiques et les droits de propriété intellectuelle
ECOSA	Association semencière de l'OCE
ECOSOC	Conseil économique et social de l'Organisation des Nations Unies
EMBRAPA	Société brésilienne de recherche agricole
ESA	Association européenne des semences
FAO	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture
FELAS	Fédération latino-américaine des associations de semenciers
Forum EAPVP	Forum sur la protection des obtentions végétales en Asie orientale
FWCC	Comité consultatif mondial de la Société des amis
GEVES	Groupe d'étude et de contrôle des variétés et des semences
GRUR	Deutsche Vereinigung für gewerblichen Rechtsschutz und Urheberrecht (Association allemande pour la protection de la propriété intellectuelle et le droit d'auteur)

ICARDA	Centre international de recherche agricole dans les zones arides
IGC	Comité intergouvernemental de la propriété intellectuelle relative aux ressources génétiques, aux savoirs traditionnels et au folklore
IPSAS	Normes comptables internationales pour le secteur public
IRRI	Institut international de recherche sur le riz
ISF	International Seed Federation
ISTA	Association internationale d'essais de semences
ITPGRFA	Traité international sur les ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture
JICA	Agence japonaise de coopération internationale
KEPHIS	Service d'inspection phytosanitaire du Kenya
KOICA	Agence coréenne de coopération internationale
KSVS	Service coréen des semences et des variétés
OAPI	Organisation africaine de la propriété intellectuelle
OCDE	Organisation de coopération et de développement économiques
OCE	Organisation de coopération économique
OCIS	Organe consultatif indépendant de surveillance de l'OMPI
OCVV	Office communautaire des variétés végétales de l'Union européenne
OEVV	Office espagnol des variétés végétales
OIDD	Organisation internationale de droit du développement
OMA	Organisation mondiale des agriculteurs
OMC	Organisation mondiale du commerce
OMPI	Organisation Mondiale de la Propriété intellectuelle
ONUDI	Organisation des Nations Unies pour le développement industriel
PCT	Traité de coopération en matière de brevets de l'OMPI
PNUD	Programme des Nations Unies pour le développement
QUNO	Bureau Quaker auprès des Nations Unies
QUT	Université de technologie du Queensland
SAA	Seed Association of the Americas
Sida	Agence suédoise de coopération internationale au développement
SISH	Société internationale de la science horticole
TAIEX	Instrument d'assistance technique et d'échange d'informations de l'Union européenne
UN	Organisation des Nations Unies
UNIGE	Université de Genève
USPTO	Office des brevets et des marques des États-Unis d'Amérique

[Fin de l'appendice et du document]